

Porównanie tłumaczeń Daniela 7:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I cztery wielkie bestie wychodzą z morza* – każda inna. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z morza zaczęły kolejno wychodzić cztery ogromne bestie. Każda z nich była inna.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A cztery wielkie bestie wyszły z morza, jedna różniła się od drugiej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A cztery bestyje wielkie występowały z morza, różne jedna od drugiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A cztery bestyje wielkie występowały z morza różne od siebie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cztery ogromne bestie wyszły z morza, a jedna różniła się od drugiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I cztery wielkie zwierzęta wychodziły z morza, każde inne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy cztery ogromne bestie, różniące się jedna od drugiej, wyszły z morza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I cztery bestie ogromne wychodziły z morza, a każda była inna.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cztery wielkie zwierzęta wyszły z morza, różniące się jedno od drugiego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з моря вийшли чотири великі звірі, собі різні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A z morza wychodziły cztery wielkie bestie, różniące się jedna od drugiej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wychodziły z morza cztery olbrzymie bestie, każda różniąca się od pozostałych.

¹⁾ <x>230 89:10</x>; <x>230 93:3-4</x>; <x>730 13:1</x>; <x>730 17:8</x>